

**Standing Authority (Client Securities) (For Margin Client Only)**  
**常設授權書(客戶證券) (只適用於保證金客戶)**

To 致: Joy Rich Securities Investment Limited 海富證券投資有限公司  Unit 16, 22/F, Seapower Tower, Concordia Plaza, 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong 香港九龍科學館道 1 號康宏廣場北座 22 樓 16 室	Date 日期 :
--	-----------

Account Name 帳戶姓名:	Account Number 帳戶號碼:	ID/Passport No. 身份證/護照號碼:
--------------------	----------------------	---------------------------

<p><b>Standing Authority under Securities and Futures (Client Securities) Rules</b> 根據《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權</p> <p>This standing authority covers securities deposited with Joy Rich Securities Investment Limited (the "Company") as collateral. 本常設授權書是有關一切由海富證券投資有限公司("海富證券")代表本人(等)存於海富證券作為抵押品之證券。</p> <p>This standing authority authorizes the Company to: 本常設授權書授權("海富證券"):</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. apply any of my / our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement; 依據證券借貸協議運用任何本人/吾等的證券式證券抵押品;</li><li>2. deposit any of the securities or securities collateral with an authorized financial institution (as defined by the Banking Ordinance) as collateral for financial accommodation provided to the Company; 將任何本人/吾等的證券式證券抵押品存放於認可財務機構(根據&lt;銀行條例&gt;所作之定義), 作為該機構向海富證券提供財務通融之抵押品;</li><li>3. deposit any of my / our securities collateral with Hong Kong Securities Clearing Company Limited ("HKSCC") as collateral for the discharge and satisfaction of its settlement obligations and liabilities. I / We understand that HKSCC will have a first fixed charge over my/our securities to the extent of its obligations and liabilities; 將任何本人/吾等的證券抵押品存放於香港中央結算有限公司(「香港結算」), 作為解除海富證券在交收上的義務和清償海富證券在交收上的法律責任的抵押品。本人/吾等明白香港結算因應海富證券的責任和義務而對本人/吾等的證券設定第一固定押記;</li><li>4. deposit any of my / our securities collateral with any other recognized clearing house, or another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of its settlement obligations and liabilities; and 將任何本人/吾等的證券抵押品存放於任何其他認可結算所或任何其他獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人, 作為解除海富證券在交收上的法律責任的抵押品; 及</li><li>5. apply or deposit any of my / our securities collateral in accordance with paragraphs (1),(2),(3) and / or (4) above if the Company provides financial accommodation to me / us in the course of dealing in securities and also provide financial accommodation to me/us in the course of any other regulated activity for which the Company is licensed or registered. 如海富證券在進行證券交易及海富證券獲發牌或獲註冊進行任何其他受規管活動的過程中向本人/吾等提供財務通融, 即可按照上述第(1)、第(2)、第(3)及/ 或第(4)段所述運用或存放任何本人/吾等的證券抵押品。</li></ol> <p>This authority is given to the Company in consideration of its agreeing to continue to maintain the securities margin account(s) for me/us. 此賦予海富證券之授權乃鑑於海富證券同意繼續維持本人/吾等之證券保證金帳戶。</p> <p>I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which the Company must satisfy before my/our securities can be returned to me/us. 本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利, 海富證券須全數抵償該等權利後, 方可將本人/吾等的證券退回給本人/吾等。</p>
---

This authority is valid from the date of this authority to and including the last day of the coming December. I/We understand that this authority may be revoked by giving the Company written notice. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of the Company actual receipt of such notice.

本授權書的有效期限由本授權書日期開始截至緊隨的 12 月份最後一日（包括該日）。本人/吾等明白本人/吾等可以向海富證券發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為海富證券真正收到該等通知後之 14 日起計。

I/We understand that this authority may be deemed to be renewed on a continuing basis of further periods of not more than 12 months without my/our consent if the Company issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object such deemed renewal before such expiry date.

本人/吾等明白海富證券若在本授權書的有效期限屆滿前的最少 14 日之前，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等本授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有在此授權屆滿前反對此授權續期，本授權書應當作在不需要本人/吾等的書面同意下按持續的基準已被續期，每一延續有效期為不多於 12 個月。

I/We confirm that this authority has been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of this authority.

本人/吾等確認本人/吾等已獲得解釋本授權書，並且本人/吾等明白及同意本授權書的內容。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese version and English version of this authority, I/we agree that the English version shall prevail.

倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何異議，本人/吾等同意應以英文本為準。

Client signature

客戶簽署

**FOR OFFICE USE ONLY**

Received by:	Checked by:	Approved by:	
Date	Date	Date	